



FEBE op de dag van de openbare ruimte

FEBE au dag van de openbare ruimte

Op 1 en 2 februari vond de Dag van de Openbare Ruimte plaats, en ook FEBESTRAL was van de partij. Deze 8e editie ging door in de Brussels Expo – en niet in de Nekkerhal in Mechelen – zodat de beurs zowel Franstaligen als Nederlandstaligen zou aanspreken. De organisatoren willen dat een ideeënuitswisseling tussen de 3 gemeenschappen bijdraagt tot een sterker en overtuigend overleg over de openbare ruimte, een topic dat vandaag erg belangrijk is.

De inrichting van de openbare ruimte zal bij de komende gemeenteraadsverkiezingen een belangrijke rol spelen. Aan de invloed van de openbare ruimte op het sociale leven werd niet altijd evenveel aandacht besteed. In Brussel is vernieuwing en stadsontwikkeling niet de hoogste prioriteit geweest de laatste tijd.

In deze optiek heeft Steunpunt Straten samen met Atelier Publieke Ruimte, Vereniging van Vlaamse Straten en Gemeenten, en Vlaamse Vereniging voor Ruimte en Planning een lijst met suggesties opgesteld voor de gemeentelijke ambtenaren. U kunt deze lijst op de volgende sites vinden: www.steunpuntstraten.be of www.publiekeruimte.be.

Het evenement was in de eerste plaats gericht op beleidsvoerders en andere ambtenaren op het gebied van openbare werken. Uit de privésector waren het vooral landschapsarchitecten, planologen en studenten die aanwezig waren.

Tijdens de beurs werden er verschillende conferenties georganiseerd en op woensdagavond was er een nocturne. Heel wat medewerkers konden hier contacten leggen en staatssecretaris van mobiliteit Bruno De Lille mocht er de prijs

Ces 1^{er} et 2 février derniers avait lieu la Journée de l'espace public, où FEBESTRAL était représenté. Pour sa 8^e édition, le salon se tenait à Brussels Expo – et non plus au Nekkerhal de Malines – dans le souci de toucher un public autant francophone que néerlandophone. Pour les organisateurs du salon, un échange d'idées entre les 3 communautés doit contribuer à une concertation renforcée et convaincante de l'espace public, ce qui à l'heure actuelle et dans l'état actuel des choses, n'est pas négligeable.

L'aménagement de l'espace public est un thème éminent dans le programme des prochaines élections communales. L'influence de l'aménagement public sur les processus sociaux fut depuis très longtemps négligée. Et Bruxelles, notamment, est bien en retrait au niveau renouvellement et développement de la ville. Le temps du changement est venu.

Dans cette optique, une liste de suggestions fut créée par Steunpunt Straten en collaboration avec Atelier Publieke Ruimte, Vereniging van Vlaamse Straten en Gemeenten et Vlaamse Vereniging voor Ruimte en Planning, à l'attention des mandataires communaux. Vous pouvez retrouver cette liste sur les sites suivants: www.steunpuntstraten.be ou www.publiekeruimte.be.

Le public ciblé par l'événement restait les décideurs politiques et autres fonctionnaires travaillant dans le domaine des travaux publics. Au niveau du secteur privé, les architectes paysagistes, spécialistes en urbanisation et étudiants ont représenté la majorité des visiteurs.

Plusieurs conférences étaient organisées et une nocturne avait

Openbare Ruimte 2012 overhandigen aan het districtsbestuur van Berchem voor haar Driekoningen-Statiestraat.

De originele stand van FEBESTRAL bleef dit jaar allesbehalve onopgemerkt: graffitikunstenaar CAZN tekende deze twee dagen present op de stand en liet er voor de ogen van het publiek een prachtig landschap in beton verrijzen. De schilder kon heel wat nieuwsgierigen aantrekken en wist menig bezoeker met zijn artistieke kwaliteiten te bekoren.

(JR)

lieu le mercredi soir où de nombreux contacts ont pu se faire entre collaborateurs et où le prix Espace Public 2012 a été remis des mains du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, Bruno De Lille, au district de Berchem avec sa driekoningstraat.

Le stand de FEBESTRAL s'est clairement démarqué cette année par son originalité: en effet, le peintre graffiti's CAZN était présent sur le stand durant les deux jours du salon pour y réaliser en «live» une vue paysagiste en béton. Cela a attiré beaucoup de curieux et les qualités artistiques du peintre ont été largement appréciées.

(JR)



FEBE op het Salon des Mandataires

Deze 7^e editie van het Salon des Mandataires heeft alle records verbroken! Maar liefst 12 000 bezoekers hebben op 9 en 10 februari de 5 paleizen van het WEX in Marche-en-Famenne bezocht.

De beurs bestond uit 3 dorpen: het sportdorp, het groene dorp en het bouwdorp. In dit laatste had FEBE dit jaar opnieuw haar stand 'Mijn dorp in prefab beton'. Alle bezoekers konden hier terecht voor een bespreking van de verschillende oplossingen in prefab beton. Daarnaast vielen ook de forums, debatten, workshops en conferenties erg in de smaak bij de ambtenaren.

(JR)

FEBE au Salon des Mandataires

Pour sa 7^{ème} édition, le Salon des Mandataires a battu les records d'affluence! En effet, ce sont plus de 12 000 visiteurs qui se sont proménés ces 9 et 10 février derniers à travers les 5 palais du WEX de Marche-en-Famenne.

Le Salon était divisé en 3 villages: le village des Sports, le village Vert et le village Construction parmi lequel la FEBE était à nouveau présente cette année avec son stand «Mon village en béton préfabriqué». Tout visiteur confondu pouvait venir y discuter des diverses solutions en béton préfabriqué. Parallèlement à cela, des forums, discussions, ateliers et conférences étaient organisés afin de répondre au mieux à l'intérêt du mandataire.

(JR)